

**I. ATALA****BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOKO FORU ADMINISTRAZIOA****Bizkaiko Foru Aldundia****Euskara, Kultura eta Kirol Saila**

Bizkaiko Foru Aldundiaren 117/2025 FORU DEKRETUA, abenduaren 4koa dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileak eta deialdia onartzen dituen. Dirulaguntza horiek emango zaizkie, hain zuzen ere, 2026ko ekitaldian euskararen erabilera sustatzen duten merkataritza-sozietateei, kooperatiba-sozietateei, enpresaburu indibidualei eta profesionalei.

Bizkaiko Foru Aldundiak hainbat helburu ezarri ditu, eta helburu horietako bat da euskararen erabilera sustatzea. Hain zuzen ere, euskara gizarte-eremu guztietara zabaltzeko ahalegin horretan, ezinbestekotzat jotzen da gizartean bertan eragitea, besteak beste, gure hizkuntzaren erabilera sustatzeko proiektuak egiten dituzten merkataritza-sozietate, kooperatiba-sozietate, banako enpresaburu eta profesionaletan ere eragin behar da bereziki.

Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiak urtero dirulaguntza-lerro bat izaten du Bizkaiko merkataritza-sozietate, kooperatiba-sozietate, pertsona juridiko, banakako enpresaburu eta profesionalei laguntza emateko euskararen erabilera sustatzeko funtsezko lanean.

Euskararen erabilera normalizatzeko Eusko Legebiltzarraren 1982ko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean oinarritzen da proposatzen den xedapen orokor honi dago-kion eskumena; izan ere, lege horrek, zioen azalpenean, ezartzen du Euskal Herriko Autonomia Elkarteko Agintaritzaren esku uzten dela euskararen erabilpena zabaltzeko eta arauzkotzeko xedezko neurriak hartzea.

Hortaz, 26. artikulua xedatzen du euskal herri-aginteei neurri egokiak hartuko dituztela eta beharrezko bitartekoak jarriko gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko, herritarrek salerosketako, kulturako, elkarreetako, kiroltako, erlijiozko edota beste edozein motatako jardura guztiak euskaraz garatu ahal izan ditzaten.

Bizkaiko Foru Aldundiaren 2020ko abenduaren 29ko 131/2020 Foru Dekretuak, zeinak Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren egitura organikoari buruzko erregelamendua onesten duen, sail horri eskumen hau esleitzen dio: euskararen ezagutza eta erabilera sustatzea gizartearen alor guztietan; hala, osatu egiten da foru-dirulaguntzetarako deialdi honen esparru juridikoa.

Halaber, dekretu honen izapidetzean printzipio hauekin bat jarduten da: beharrezko-tasuna eta eraginkortasuna, proportzionaltasuna, segurtasun juridikoa, gardentasuna, lastertasuna eta efizientzia, herritarren parte-hartzea eta kontuak ematea. Izan ere, hala ezartzen dute Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuko 3. artikulua (dekretu horren bidez, Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen da) eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 129. artikulua, non printzipio horiek modu orokorrean ezartzen diren. Azkenik, maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan ezarritakoa betetzen da, zeinaren bidez ezartzen baitira Bizkaiko Foru Aldundiaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak.

Beste alde batetik, aurrerapen ekonomiko eta soziala lortzeko, Bizkaiko Foru Aldundiak ezinbestekotzat jotzen du emakumeen eta gizonen berdintasuna benetan eta eraginkortasunez lortzeko bidean aurrera egitea eta ondorengo horretarako urte asko daramatza arlo horretan lanean. Ildo horretatik, dekretu honek genero-ikuspegia eta ikuspegi intersektoriala txertatzen ditu, bai hura lantzean, bai aplikatzean, martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duena, eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan adierazten den bezala. Era berean, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren azaroaren 14koa



112/2024 Foru Dekretua, zeinaren bidez arautzen baita Bizkaiko Foru Aldundian generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazioa.

Azkenik, adierazi behar da, Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuan ezarritakoarekin bat, dirulaguntzen dekretu hau prestatzean txosten hauek eman direla:

1. Genero-Eraginaren Aurretiazko Ebaluazioa.
2. Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren txosten juridikoa.
3. Generoaren Eraginaren Aurretiazko Ebaluazioari Buruzko Txostena.
4. Kontrol Ekonomikoari Buruzko Txostena.
5. Legezketasunari Buruzko Txostena.

Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko 1987ko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauko 39.k) artikulua ezartzen du foru-diputatuaren eskumena dela, besteak beste, Foru Aldundiari proposamenak aurkeztea haien sailtako gaiei buruzko foru-dekretuen proiektuak onar ditzan. Bestalde, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 16.1 artikulua ahalmena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari dirulaguntzen emakida arautuko duten oinarriak onesteko. Eta Diru-laguntzen Erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 41.1 artikulua aukera ematen du dirulaguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia batera izapidetzeko, eta ezartzen du Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluari dagokiola onartzea, egintza bakarrean.

Hori dela bide, Euskara, Kultura eta Kirolaren Saileko foru-diputatuaren ekimenez, eta aurrez Bizkaiko Foru Aldundiak aztertutik, honako hau,

XEDATZEN DUT:

Artikulu Bakarra. — *Foru-dirulaguntzen oinarri arautzaileak eta deialdi publikoa onestea*

Onartzen dira merkataritza-sozietate, kooperatiba-sozietate, enpresari indibidual eta profesionalentzat Euskara, Kultura eta Kiroleko Foru Sailak euskararen erabilera sustatzeko 2026ko ekitaldian emango dituen foru-dirulaguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia.

AZKEN XEDAPENAK

Azken Xedapenetako Lehenengoa. — *Erregelamendu bidez garatzeko gaikuntza*

1. Gaitu egiten da Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru-diputatuak, Foru-dekretu honetan xedatutakoa garatu, gauzatu eta aplikatzeko behar diren xedapen guztiak eman ditzan. Gaikuntza horren barruan sartzen da dagozkion diru-laguntzak ematea.

2. Halaber, Euskara, Kultura eta Kiroleko foru-diputatuari ahalmena ematen zaio eskaerak aurkezteko epea luzatzeko, baldin eta dagokion sistemaren edo aplikazioaren ohiko funtzionamendua eragozten duen gorabehera teknikoren bat gertatzen bada, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32.4 artikuluan aurreikusia.

Azken Xedapenetako Bigarrena. — *Indarrean jartzea*

Foru-dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2025eko abenduaren 4an.

Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatua,
LEIXURI ARRIZABALAGA ARRUZA

Ahaldun Nagusia,
ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA



**2026KO EKITALDIAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEN
DUTEN MERKATARITZA-SOZietateei, KOOPERATIBA-SOZietateei,
ENPRESABURU INDIBIDUALEI ETA PROFESIONALEI DIRULAGUNTZAK
EMATEKO OINARRI ARAUTZAILEAK ETA DEIALDIA**

I. TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. oinarria. — *Dirulaguntzaren xedea*

1. Hauek izango dira dirulaguntzon xede:
 - a) 2026ko ekitaldian enpresa-munduan euskararen erabilera sustatzeko Bizkaiko Lurralde Historikoan egingo diren planak.
 - b) 2026ko ekitaldian Lantokiko Prestakuntza modulua euskaraz egiteko aukera eskaintzeak dakartzan gastuen finantzaketa.

Laguntza hauen helburua da honako hauek euskaraz egiteko aukera eskaintze-ko eskatzaileek egindako hainbat gastu finantzatzea:

- 1) Lantokiko Prestakuntza-modulua, araudi aplikagarrian ezarritakoaren arabera.
- 2) Modalitate dualean egindako prestakuntza, araudi aplikagarrian ezarritakoaren arabera

Ez dira diruz lagunduko, inola ere, unibertsitate-ikasketen barruan praktikaldiak egitea.

- c) Ostalaritza- eta merkataritza-establezimenduetan bezeroak aurrez aurre euskaraz artatzeko ekintzak eta materialak 2026ko ekitaldian.

2. Dirulaguntza-eskaeraren zergatia diren proiektuek 2026ko ekitaldian egitekoak izan beharko dute eta exigitutako gutxieneko autofinantzaketa-maila bete, zein izango baita proiektu bakoitzaren aurrekontu araztuaren %35. Horiek horrela, dirulaguntza publikoek, guztira, ezin izango dute proiektuaren zenbatekoaren %65 gainditu, behin konputagarriak ez diren gaindikinak eta deialdiaren xedearekin zuzeneko lotura ez duten gastuak kendu ondoren.

3. Helburu desberdinak dituzten proiektuak finantzatzeko dira dirulaguntzak; beraz, modu independentean egingo dira haien balorazioa eta azterketa. Ondorioz, oinarri honetako lehenengo apartatuko laguntza mota baterako baino gehiagorako eskaera eginez gero, eskabide bat egin beharko da dirulaguntza mota bakoitzeko, foru-dekretu honetan ezarritakoarekin bat.

Eskabide bat baino gehiago aurkeztuz gero, dirulaguntza-modalitateak konbinatzeko aukera hauek baino ez ditu izango eskatzaileak:

- a) Foru-dekretu honetako 1.1 oinarriko a) eta b) letretako dirulaguntzak, edo
- b) Foru-dekretu honetako 1.1 oinarriko b) eta c) letretako dirulaguntzak.

Nolanahi ere, 1.1 a) eta c) oinarrietan jasotako dirulaguntzak bateraezinak dira; beraz, eskatzaile batek 1.1 a) eta c) oinarrietan aipatzen diren dirulaguntza modalitateetarako eskabidea aurkezten badu, bakarrik baloratuko da 1.1 a) oinarriko dirulaguntzaren eskabidea eta 1.1 c) oinarriko dirulaguntzaren eskaera ezetsiko da.

4. Diruz laguntzeko gastutzat joko dira batere zalantzarik gabe lagundutako jardueraren izaerarekin bat datozenak, guztiz beharrezkoak direnak eta ezarritako epearen barruan egiten direnak, baina dirulaguntza jaso dezaketen gastuen eskuraketa-kostua ezin da inola ere izan merkatuko balioa baino handiagoa:

- a) Eskatzaile batek Bizkaiko eremua gainditzen duen euskararen erabilera sustatzeko plan bat garatzen badu, diruz lagungarritzat bakarrik hartuko dira Bizkaian garatzen duen zatiari bideratutako gastuak. Beraz, eskabidean zein proiektuaren memorian zehatz-mehatz adierazi beharko da gastu osoaren zer zati dagokion Bizkaia-ri.



Dirulaguntzen deialdi honetara bost bider baino gehiagotan aurkeztu diren eskatzaileen kasuan, seigarrenetik aurrera, langileen euskalduntzera eta hizkuntza-gaikuntzara bideratutako gastuak baino ez dira hartuko diruz lagungarritzat.

- b) Bestalde, Lantokiko Prestakuntza modulua euskaraz egiteagatik eragiten diren gastuen finantzaketari dagokionez, aurreko paragrafoan adierazitakoez gain, hurrengoak ere joko dira diruz laguntzeko gastutzat:
 - 1) Eskatzailearen aldetik lantokiko prestakuntza euskaraz egin ahal izateko instrukzioaz, garapenaz, jarraipenaz eta ebaluazioaz arduratzen diren pertsonen prestakuntza berezituaren kostua.
 - 2) Xede horretarako dokumentu materialak euskaraz egiteko kostuak.
 - 3) Praktikaaldiak euskaraz egin ahal izateko sortzen diren berariazko beste gastuak edo kostuak.
- c) Horrez gain, ostalaritza- eta merkataritza-establezimenduetan bezeroak aurrez aurre euskaraz artatzeko ekintza eta materialen finantzaketari dagokionez, diruz laguntzeko gastutzat joko dira euskarazko aurrez aurreko zerbitzua ematea bermatzen duten ekintzak egin eta materialak edo euskarriak ekoizteko direnak.

Gainera, enpresa onuradunak merkataritza-eragiketetan egindako gastu diruz lagunduak nahitaez berankortasunari buruzko araudian aurreikusitako ordainketa-epeetan ordaindu beharko dira.

5. Honako hauek ez dira diruz lagundu daitezkeen gastuak:

- a) Ekipo-ondasunak erostea, baldin eta haien amortizazioa luzeagoa bada dekretu honetan jasotzen diren jarduerak egiteko epea baino.
- b) Banku-kontuetako interes zordunak.
- c) Interes, errekaratu eta zehapen administratibo eta penalak.
- d) Prozedura judizialen gastuak.
- e) Eskatzailearen publizitate-gastuak.
- f) Zeharkako tributuak (BEZa barne) ez dira diruz lagundu daitezkeen gastuak baldin eta berreskuratu edo konpentsatu egin badaitezke. Kasu horretan, gastuen zenbatekoek BEZik gabe agertu behar dute, hala eskabidean agertzen den aurrekontuan, nola dirulaguntzaren justifikazioarekin batera aurkeztuko den aurrekontu gauzatuan. Era berean, ez dira diruz lagundu daitezkeen gastuak errentaren gaineko zerga pertsonalak.
- g) Oro har, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 29. artikularekin bat etorruta, beren-beregi kanpo utzitakoak.
- h) Foru-dekretu honetako 1.1 c) oinarriko dirulaguntzen kasuan, ez dira diruz lagunduko langileak euskalduntzeko gastuak.

6. Edozein motatako diskriminazioa eragiten duten jarduerak edo proiektuak, tratu-berdintasunari eta diskriminaziorik ezari buruzko indarreko araudian ezarritakoaren arabera, inondik inora ez.

Era berean, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistatik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 2018ko ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarritakoari jarraituz, dirulaguntza jasotzen duten proiektuek ez dute hizkera sexistarik erabiliko, garatzen ari diren bitartean, ez zuzenean, ez beste pertsona edo entitate batzuen bitartez sortzen dituzten dokumentuetan eta euskarrietan (idatzietan, irudietan, eta abarretan).

7. Aroak —euskara indarberritzeko eta euskaldunok ahalduztzeko marko estrategikoak— ezarritako ardatz, erronka, lan-ildo eta ekimenekin bat ez datozen proiektuak ez dira diruz lagunduko.

8. Foru-dekretu honen helburua eskatzaileen ekintzak babestu eta osatzea da; hori dela eta, ez dira ezein kasutan finantzatzeko jarduerak egiteagatik sortutako gastu guztiak.

**2. oinarria. — Onuradunak**

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko merkataritza-sozietateak, kooperatiba-sozietateak (irabazi-asmorik gabeko kooperatiba-sozietateak izan ezik), enpresaburu indibidualak eta profesionalak izan daitezke foru-dekretu honetan araututako dirulaguntzen onuradun, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluan jasotako egoeretako batean ez badaude, eta baldintza hauek betetzen badituzte:

- a) Egoitza soziala Bizkaiko Lurralde Historikoan izatea.
- b) Euren dagokien erregistroan izena emanda egotea.
Eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunean bete beharko dira betekizun horiek guztiak. Halaber, prozeduran zehar ere bete behar dira, dirulaguntza-aren justifikazioa aurkeztu arte.
- c) Era berean, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aplikatu behar zaien pertsona fisiko edo juridikoek egiaztatu beharko dute ordainketa-epeak betetzen dituztela baldin eta dirulaguntzen deialdi honen babesean eta aurkeztutako proiektu guztien ondorioz 30.000 eurotik gorako zenbatekoa eskatzen badute.

2. Foru-dekretu honen aplikazio-eremutik kanpo geratzen dira honako hauek:

- a) Foru-dekretu honen 1. oinarriko lehenengo apartatuko a) eta b) letretan ezarritako dirulaguntzen modalitate onuradun izan daitezkeen enpresei zerbitzuak egiten dizkieten merkataritza-sozietateak, kooperatiba-sozietateak, enpresaburu indibidualak edota profesionalak, haien helburu soziala aintzat harturik.
- b) Merkataritza-sozietate, kooperatiba-sozietate, enpresaburu indibidual edota profesional hauek, hain zuzen, helburu sozialaren barruan Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergako honako epigrafe hauetako jarduerak dituztenak: 826 eta 933.9 —hizkuntzen irakaskuntza—, eta 774 eta 849.3 —itzulpen zerbitzuak eta antzekoak—.
- c) Haien ondarean herri-administrazio baten edo batzuen partaidetza duten merkataritza-entitateak.
- d) Irabazi-asmorik gabeko kooperatiba-sozietateak.

3. Halaber, honako pertsona fisiko eta juridiko hauek ezin izango dute dirulaguntzak emateko prozesu honetan parte hartu eta onuradun izan baldin eta:

- a) Sexuarengatik edonolako diskriminaziorik sortzeagatik edo berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik, zehapen administratibo, laboral edo penalen bat jaso dutenak, zehapenean ezarritako epean zehar.
- b) Beren helburuak, onarpen- edo sarbide-sistema, funtzionamendua, ibilbidea edo estatutuak emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioaren aurkakoak badira.
- c) LGTBI pertsonen eta beste kolektibo batzuen diskriminazioa egiteagatik zehapen administratibo edo penala jaso izana, dagokion zehapenean ezarritako al-dian, edo tratu-berdintasunari eta diskriminaziorik ezari buruzko indarreko araudia ez betetzeagatik.
- d) Emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudian ezarritako baldintzetan, berdintasun-planak eta sexu-jazarpena, sexuan oinarritutako jazarpena eta sexu-indarkeriak prebenitzeko eta halakoei aurre egiteko neurriak jasotzen dituzten protokoloak eta/edo dokumentuak izateko betebeharra bete ez dutenak.

II. TITULUA**ARAUBIDE JURIDIKOA****3. oinarria. — Araudi aplikagarria**

Foru-dekretu honetan jasota ez dagoenerako, honako hauek ezarriko dira: Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen



maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamendua, Administrazioen Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legea, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea, 4/2010 Errege Dekretua, urtarrilaren 8koa, Administrazio Elektronikokoaren esparruan Elkarrengarritasunaren Eskema Nazionala arautzen duena, 311/ Errege Dekretua, maiatzaren 3koa, Segurtasuneko Eskema Nazionala arautzen duena eta beste edozein xedapen arauemaile, berak duen izaeragatik ezartzeko modukoa baldin bada.

Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Araua erakunde pribatu hauei aplikatuko zaie: aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euroko edo gehiagoko laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen dituztenei edo haien urteko diru-sarreraren %40 Aldundiaren laguntzetatik edo dirulaguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira.

4. oinarria. — Arau-hausteak eta zehapenak

Arau-hauste eta zehapenei dagokienez, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko IV. tituluan xedatutakoa aplikatuko da, bai eta arau hori garatzen duen erregelamenduko IV. tituluan xedatutakoa ere.

III. TITULUA

PROZEDURA

5. oinarria. — Eskabideak aurkezteko lekua eta epea

1. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14 artikulua arabera, dirulaguntzetarako eskabideak Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikokoaren bidez aurkeztu beharko dira:

<https://www.ebizkaia.eus/eu/hasiera>

Egoitza elektronikoko izapideen katalogoan dago foru-dekretu honen laburpen-fitxa.

2. Eskabideak aurkezteko epea 2026ko urtarrilaren 12an hasiko da eta 2026ko martxoaren 16ko 13:30ean amaituko da.

6. oinarria. — Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko agiriak eta betekizunak

1. Eskabideak aurkezteko, Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikokoan bete eta aurkezteko dauden eredu ofizialak erabili behar dira 39/2015 Legearen 66.6 artikuluan ezarritakoarekin bat:

<https://www.ebizkaia.eus/eu/hasiera>

Lehenengo oinarriko 1. apartatuko laguntza mota baterako baino gehiagorako eskaera eginez gero, eskabide bat egin beharko da dirulaguntza mota bakoitzeko, foru-dekretu honetan ezarritakoarekin bat.

Eskabide bat baino gehiago aurkeztuz gero, dirulaguntza-modalitateak konbinatzeko aukera hauek baino ez ditu izango eskatzaileak:

- a) Foru-dekretu honetako 1.1 oinarriko a) eta b) letretako dirulaguntzak, edo
- b) Foru-dekretu honetako 1.1 oinarriko b) eta c) letretako dirulaguntzak.

Nolanahi ere, 1.1 a) eta c) oinarrietan jasotako dirulaguntzak bateraezinak dira; beraz, eskatzaile batek 1.1 a) eta c) oinarrietan aipatzen diren dirulaguntza modalitateetarako eskabidea aurkeztu badu, bakarrik baloratuko da 1.1 a) oinarriko dirulaguntzaren eskabidea eta 1.1 c) oinarriko dirulaguntzaren eskaera ezetsiko da.

Eskatzaile batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, zehaztu beharko da aurrekontuan zein den bakoitzak egiten duen ekarpena eta zein gastu hartzen dituen bere gain, eskabidea, betiere, entitate batek aurkeztuko du, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 10.3 artikuluan xedatutakoaren arabera. Horrela egiten ez bada, eskabide horiek ezetsi egingo dira, behin ebazpena emanda.



Eskabide bakoitza proiektu bakarrari buruzkoa izan behar da.

2. Hurrengo dokumentazioa erantsi beharko da:

- a) Estatutuak edo eratze-eskriburak.
- b) Dagokion erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria, hala badagokio.
Aurreko a) eta b) letrei dagozkien agiriak aurkeztu beharko dira, baldin eta agiri horiek lehenago aurkeztu ez badira Foru Erakunde honetako Euskara Zerbitzuan, eta azken hiru urteetan aldaketarik izan ez badute. Azken kasu horretan, agiri horiek noiz aurkeztu diren zehaztu beharko da.
- c) Legezko edo borondatezko ordezkaritza zuzenbidean baliozkoa den edozein bitartekoren bidez egiaztatuta beharko da.

3. Merkataritza eragiketetan erankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aplikagarri zaien pertsona fisiko edo juridikoek, baldin eta, dirulaguntzen deialdi honen babesean aurkeztutako proiektu guztiak kontuan hartuta, 30.000 eurotik gorako zenbatekoa eskatzen badute, erantzukizunpeko adierazpen bat bete beharko dute beren merkataritza-eragiketetan ordainketa-epeak betetzen dituztela egiaztatzeko, egoitza elektronikoan eskuragarri dagoen ereduan, hala ezartzen baita 2.1.c) oinarrian

4. Foru-dekretuko 1.1 a) oinarriko dirulaguntza eskatuz gero:

- a) Gainera, dokumentazio hau erantsi beharko da:
 - 1) Proiektuaren azalpena. Azalpen horretan, besteak beste, lortu nahi diren helburuak eta 2026ko ekitaldian erdietsi nahi den aurrerapen maila zehaztu behar dira.
 - 2) Enpresaren barruan proiektuan parte hartuko duten langileen zerrenda; zerrenda hori lanbide-kategorien arabera izango da. Gainera, zehaztu beharko da zer langilek ematen dituzten beren zerbitzuak Bizkaian.
 - 3) Eskatzaileak emakumeen eta gizonen berdintasunerako politiketan edo jarduketetan eginiko ibilbidea azaltzeko txostena (berdintasun-plan eta -neurriak, gobernu-organismoaren osaketa, egindako jarduerak eta abar).
 - b) Halaber, Egoitza elektronikoan dagoen ereduan bete beharko dira honako datu hauek:
 - 1) Proiektua garatzeko eskura diren baliabide ekonomikoak: sarrera eta gastuen aurrekontu zehatza; bertan adieraziko dira aurkeztutako proiektua gauzatzeko eskatzaileak jarriko dituen finantza-baliabideak.
Eredu horretan, atal espezifiko bat jasoko da, non zehaztu beharko diren langileen euskalduntzera eta hizkuntz gaikuntzara bideratutako diru-kopuruaren zehaztapena: lan-orduen kostua, ikastaroaren kostua, eta prestakuntzan parte hartuko duten langileen kopurua. Gainera, zehaztu beharko da zer langilek ematen dituzten beren zerbitzuak Bizkaian.
 - 2) Eskatzailea zenbat aldiz aurkeztu den deialdi honetara, 2026. urteko deialdi hau barne.
 - 3) Proiektuan modu zuzenean parte hartuko duten langileen kopuruak enpresako langile guztien gainean dakarren portzentajea.
 - 4) Proiektuan zenbat emakumek dituzten lanpostu kualifikatuak edo erantzukizuna dakartenak.
5. Foru-dekretuko 1.1 b) oinarriko dirulaguntza eskatuz gero:
- a) Gainera, dokumentazio hau erantsi beharko da:
 - 1) Proiektuaren azalpena. Azalpen horretan, besteak beste, lortu nahi diren helburuak eta 2026ko ekitaldian erdietsi nahi den aurrerapen maila zehaztu behar dira.
 - 2) Eskakera jasotzen dituen ikasle bakoitzerako, indarrean dagoen araudiak arautzen duen markoaren barruan dagoela egiaztatzen duten dokumentuak.



- 3) Kasu bakoitzean, lantokiko prestakuntza aldiaren (ikasle bakoitzeko) ordu-kopurua kuantifikatu eta egiaztatu ahal izateko behar diren dokumentuak.
- b) Halaber, Egoitza elektronikoan dagoen ereduan bete beharko dira proiektua garatzeko eskura diren baliabide ekonomikoak: sarrera eta gastuen aurrekontu zehatza; bertan adieraziko dira aurkeztutako proiektua gauzatzeko eskatzaileak jarriko dituen finantza-baliabideak.
Horrez gain, eredu horretan atal espezifiko bat jasoko da, non foru-dekretuko 1.1 b) oinarrian jasotako dirulaguntzari dagozkion datu hauek zehaztu beharko diren:
 - 1) Eskatzailearen aldetik lantokiko prestakuntza euskaraz egin ahal izateko instrukzioaz, garapenaz, jarraipenaz eta ebaluazioaz arduratzen diren pertsonen prestakuntza berezituaren kostua.
 - 2) Xede horretarako dokumentu materialak euskaraz egiteko kostua.
 - 3) Praktikaaldiak euskaraz egin ahal izateko sortzen diren berariazko beste gastuak edo kostua.
6. Foru-dekretuko 1.1 c) oinarriko dirulaguntza eskatuz gero:
 - a) Gainera, dokumentazio hau erantsi beharko da:
 - 1) Proiektuaren azalpena. Azalpen horretan, besteak beste, lortu nahi diren helburuak eta 2026ko ekitaldian erdietsi nahi den aurrerapen maila zehaztu behar dira.
 - 2) Enpresaren barruan proiektuan parte hartuko duten langileen zerrenda; zerrenda hori lanbide-kategorien arabera izango da. Gainera, zehaztu beharko da zer langilek ematen dituzten beren zerbitzuak Bizkaian.
 - b) Halaber, Egoitza elektronikoan dagoen ereduan bete beharko dira proiektua garatzeko eskura diren baliabide ekonomikoak: sarrera eta gastuen aurrekontu zehatza; bertan adieraziko dira aurkeztutako proiektua gauzatzeko eskatzaileak jarriko dituen finantza-baliabideak.
7. Nolanahi ere, Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauko 2. artikulua aintzat harturik, adierazi beharko da zein diren entitateak urtean aurreikusten dituen diru-sarrera guztiak.

7. oinarria. — Dokumentazio egiaztagarria

Dauden datu-bitartekaritzarako sistemen bidez, Bizkaiko Elkarreragingarritasun Nodoa erabilita, Euskara, Kultura eta Kiroleko Foru Saileko Euskara Zerbitzuak egiaztatu eta kontsultatu egingo ditu administrazio publikoek dituzten datuak, dekretu honen izapidetze administratiborako beharrezkoak direnean, interesdunak modu espresuan kontra dagoela adierazten ez badu. Kontra egonez gero, arrazoiak adierazteaz gainera, behar diren datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko dira.

Datu horiek honako hauek dira:

- a) Banku kontuaren titulartasun datuak.
Eskatzaileak uko egiten badio administrazioak bere bitartekoak erabiliz bankuko datuak egiaztatzeari, kasu horietan bakarrik, banku-helbideratzearen fitxa behar bezala beteta aurkeztu beharko da.
- b) Pertsona fisiko enpresaburuen eta profesionalen kasuan, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda dagoela egiaztatzen duen agiria.
- c) Zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.
- d) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

Arrazoi teknikoak direla eta, ezinezkoa bada elkarreragingarritasunera jotzea, Euskara Zerbitzuak izapideak egiteko beharrezkotzat jotzen dituen datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu.

Datu horiek eskuratzeko modua bat etorriko da Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko Europa-



ko Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduan (EB) eta erregelamendu hori garatzen duen araudian ezarritakoarekin bat, bai eta Datu pertsonalak babestu eta eskubide digitalak bermatzeko 2018ko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoarekin bat etorritz.

8. oinarria. — Eskaera zuzendu eta hobetzea

1. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo eskabidearekin batera foru-dekretu honetan eskatutako agirietakoren bat aurkeztu ez bada, orduan errekerimendua egingo zaio interesdunari, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan akatsa zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan; hala egiten ez badu, adieraziko zaio bere eskaeran atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskabidea artxibatutako dela.

2. Edonola ere, Euskara Zerbitzuak beharrezkotzat jotzen duen informazio osagarri guztia eskatu ahal izango du aurkezten diren eskabideak behar bezala ulertzeko eta ebaluatzeko.

9. oinarria. — Dirulaguntza emateko prozedura

1. Foru-dekretu honen 1.1.a) oinarrian jorratzen diren dirulaguntzak norgehiagoka sistemaren bidez emango dira, hau da, epaimahai kalifikatzaile bat eratuko da, zeinek aurkeztutako eskabideak alderatu eta, 10. oinarrian ezarritako ebaluazio-irizpideen arabera lehentasun-hurrenkera bat ezarrita eskabideen artean, foru-dirulaguntzak puntuatuz aurretik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aurkeztuko baitu, betiere aurrekontu-partidan ezarritako zenbatekoa muga izanik.

2. Foru-dekretu honen 1.1. b) eta c) oinarriko dirulaguntzen kasuan, berriz, hainbatu egingo da.

Nahiz eta, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak, zeinen bidez arautzen baita Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra, bere 20.1 artikuluan dioenari jarraikiz, dirulaguntzak emateko ohiko prozedura norgehiagoka sistema den, hainbanaketaren prozedurak, ohiz kanpoko bada ere, legeko babesa du aipatutako 20.1 artikuluko horretan bertan, baldin eta halaxe aurreikusita badago oinarri arautzaileetan.

Hainbanaketak prozedurarik egokiena dirudi kategoriatan honetako dirulaguntzak emateko; izan ere, bide ematen du laguntzak proiektu gehiagori heldu dakizkien, eta, hala, zabaldu egiten da deialdiaren aplikazio-eremua.

10. oinarria. — Balorazio- edo/eta emakida-irizpideak

1. Foru-dekretu honen 1.1 a) oinarriko dirulaguntzetarako eskabideak ebazteko proposamena egiteko eta dirulaguntzen zenbatekoa ezartzeko, epaimahai kalifikatzaileak ondorengo irizpideak eta haien haztapena hartuko ditu kontuan. Gehienez, 100 puntu emango dira, honela banatuta:

- a) Plana zer lanbide kategoriatara zuzenduta dagoen eta proiektuan parte hartuko duten langileen kopuruak enpresako langile guztien gainean dakarren portzentajea. Halaber, planean aurreikusitako diru-kopurua parte hartuko duen langile bakoitzeko (eman beharreko kopuru osoaren 35 puntu emango dira gehienez). Eskatzaile batek Bizkaiko eremua gainditzen duen euskararen erabilera sustatzeko plan bat garatzen badu, Bizkaian garatzen duen proiektuaren zatiari dagokion aurrekontua eta langileak bakarrik hartuko dira kontuan.
- b) Planak zer egokitasun duen ezarritako helburuak erdiesteko bidean aurreikusitako aurrerapen-mailara iristeko (eman beharreko kopuru osoaren 30 puntu emango dira gehienez).
- c) Planak langileen euskalduntzera eta hizkuntz gaikuntzara bideratzen duen diru-kopurua, kontuan harturik zenbat langilek parte hartuko duten prestakuntzan (eman beharreko kopuru osoaren 25 puntu emango dira gehienez).



- d) Proiektuan zenbat emakumek dituzten lanpostu kualifikatuak edo erantzukizuna dakartenak (eman beharreko kopuru osoaren 5 puntu emango dira gehienez).
- e) Eskatzaileak emakumeen eta gizonen berdintasunerako politiketan edo jarduketetan eginiko ibilbidea (eman beharreko kopuru osoaren 5 puntu emango dira gehienez).

Proiektuak aztertu ondoren, epaimahai kalifikatzaileak gutxieneko puntuazio bat ezarriko du eta hortik gorako puntuazioa lortzen duten proiektuek dirulaguntza jasoko dute.

Dirulaguntzaren zenbatekoa zehazteko jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri. Aldez aurretik, behar izanez gero, konputatu ezin diren gaindikinen arazketa egingo da, eta kendu egingo dira deialdiaren xede diren objektuarekin zuzenean lotu gabeko gastuak.

Aurrekontuko partidan ezarritako zenbatekoa proiektuen artean banatuko da, modu linealean, atera duten puntuazioaren arabera, betiere ezarritako gutxieneko puntuazioa atera ez duten proiektuak baztertu eta gero.

Emango diren dirulaguntzen gehieneko zenbatekoa %30ekoa izango da, aurkezten den proiektuaren aurrekontu araztuaren gainean. Dena dela, dirulaguntza ez da izango hogeita hamabost mila euro (35.000 euro) baino handiagoa.

Behin eskabideen hurrenkera ezarri eta gero, hautagaien gaindikinak gainerako onuradunen mesederako izan ahalko dira, eta gaindikin hori arestian ezarritakoa betez banatuko da.

2. Foru-dekretu honen 1.1 b) oinarriko dirulaguntzei dagokionez, onartutako eskaera bakoitzean, hiru zati izango ditu dirulaguntzak:

- a) 700 euroraino, eskaerak jasotzen dituen ikasle guztien kostu edo gastu orokorrak estaltzeko.
- b) Ikasle bakoitzaren prestakuntza-ordu bakoitzeko 0,50 euroraino, gehienez ere 400 orduko mugaz ikasle bakoitzerako.
- c) Betiere 1.500 euroko mugaz, honako gastu hauek:
 - 1) Eskatzailearen aldetik lantokiko prestakuntza euskaraz egin ahal izateko instrukzioaz, garapenaz, jarraipenaz eta ebaluazioaz arduratzen diren pertsonen prestakuntza berezituaren kostuaren zehaztapena.
 - 2) Xede horretarako dokumentu materialak euskaraz egiteko kostuen zehaztapena.
 - 3) Praktika aldiak euskaraz egin ahal izateko sortzen diren berariazko beste gastuak edo kostuen zehaztapena.

Ematen diren dirulaguntzen kopuruaren gehieneko muga izango da 4.000 euro, eskatzaile bakoitzeko. Dirulaguntza hauetarako xedatutako kopuruak ez badu, hautatutako eskaera guztiak multzoan hartuta, aipatutako zenbateko horietara iristeko biderik uzten, dirulaguntzaren zenbatekoa proportzionalki murriztuko da.

3. Foru-dekretu honen 1.1 c) oinarriko dirulaguntzei dagokionez, gehienez ere %50eko dirulaguntza-portzentajea aplikatuko zaio aurrekontu araztuari, aurrekontuko partida agortu arte. Dena dela, dirulaguntza ez da izango mila euro (1.000 euro) baino handiagoa.

Dirulaguntza hauetarako xedatutako kopuruak ez badu, hautatutako eskaera guztiak multzoan hartuta, aipatutako zenbateko horietara iristeko biderik uzten, dirulaguntzaren zenbatekoa proportzionalki murriztuko da.

11. oinarria. — Aholkularitza

Euskara, Kultura eta Kirolaren Saileko Euskara Zerbitzuak behar den laguntza teknikoa edo aholkularitza eskainiko ditu foru-dekretu hau dela-eta sortutako zalanza edo kontsulta guztiak argitzeko; horretarako, foru-webgune hau erabili ahal da:

www.bizkaia.eus/laguntzaileEuskara

**12. oinarria. — Epaimahai kalifikatzailea**

1. Aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko, epaimahai kalifikatzaile bat eratuko da. Epaimahaikideak Euskara, Kultura eta Kiroleko foru-diputatuak izendatuko ditu, foru-agindu bidez.

Epaimahai hori osatzen duten pertsonak behar besteko gaitasun teknikoa, administratiboa, funtzionala eta zuzendaritzakoa izango dute eskabideetan eskatzen diren betekizunak behar bezala baloratzeko eta deialdi honen xede diren proiektuak baloratzeko.

Halaber, izendapen horiek egiteko, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 44 artikuluan ezarritakoa beteko da.

2. Epaimahai kalifikatzaileak, dirulaguntzak adjudikatzeko irizpideak kontuan hartuta, ebazpen-proposamena aurkeztuko dio Euskara, Kultura eta Kirolaren Saileko foru-diputatuari, behin betiko ebazpena eman dezan.

13. oinarria. — Ebazpena

1. Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 22.4 artikuluan xedatutakoa betez, deialdi honetan, interesdunei ez zaie, lehenbizi, behin-behineko ebazpen-proposamena eman, eta, gero, entzunaldiaren izapidea eskainiko, zeren prozeduran jaso eta kontuan hartuko diren bakarrak interesdunek ekarri dituzten egitateak, alegazioak eta frogak baitira.

2. Deialdia ebatzi baino lehen, Euskara Zerbitzuak egiaztatuko du ea eskatzaileek egunean dituzten zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak. Halaber, egiaztatuko du ez direla zordun dirulaguntza itzuli behar dutela-eta.

Aurreko guztia egiaztatu ondoren ikusten bada eskatzailearen batek ez duela betetzen betebeharrak horietako edozein, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela, behin ebazpena emanda.

3. Ebazpena emateko eta jakinarazteko epea sei (6) hilabetekoa izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta.

Ebazpena Euskara, Kultura eta Kirolaren Saileko foru-diputatuak emango du, epaimahaiak egindako proposamena kontuan hartuta.

Epe hori eskabideari buruzko ebazpen espresurik eman gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsitzat joko da; hala ere, geroago ebazpen espresua eman ahal izango da.

4. Ebazpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da eta jakinarazpenaren ondorioak sortuko ditu, urriaren 1eko 39/2015 Legearen 45.1.b) artikuluan xedatutakoarekin bat etorrita. Halaber, interesdunei jakinaraziko zaie.

Foru-agindu horretan berariaz jasoko da ebazpenak administrazio-bidea amaitzen duela eta interesdunak errekurtsio hauek jar ditzakeela: foru-agindu horren aurka auzkerako berraztertze-errekurtsioa jar dezake, Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kiroleko foru-diputatuaren aurrean, hilabeteko (1) epean, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsioa bi (2) hilabeteko epearen barruan; epeok jakinarazpena egin eta biharamunean hasiko dira zenbatzen.

14. oinarria. — Bateragarritasuna beste dirulaguntza batzuekin

1. Foru-dekretu honetako dirulaguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administrazioek edo entitate publikok zein pribatuk ematen dituzten dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin (Bizkaiko Foru Aldundiak berak ematen dituenekin izan ezik).

2. Dirulaguntza emateko kontuan hartu diren inguruabarretakoren bat aldatzen bada, eta betiere aldi berean udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek emandako beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren bat lortzen bada, gerta liteke dirulaguntza emateko ebazpena aldatzea, zeren foru-dekretu honen bitartez araututako dirulaguntzen zenba-



tekoa, bakarrik zein beste dirulaguntza edo laguntza batzuekin bat eginda (finantzaketa propioa barne), inola ere ezin baita izan onuradunak egin beharreko jardueraren kostua baino handiagoa.

3. Dirulaguntza hau ez da estatuko laguntzatzat hartzen, EBFTren 107. artikuluko 1. apartatuan ezarritakoaren arabera, ez baititu aldatzen Europar Batasunean trukakete-tarako eta lehiarako baldintzak interes erkidearen kontra.

IV TITULUA

DIRULAGUNTZAK KUDEATZEA ETA JUSTIFIKATZEA

15. oinarria. — *Ordainketa*

1. Deialdi hau ebazten duen foru-agindua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta handik hamar egun baliodunera onuradunak ez badio berariaz eta idatziz dirulaguntzari uko egiten, ulertuko da onuradunak onartu egin duela, eta Euskara Zerbitzuak dirulaguntzaren zenbatekoaren ordainketa izapidetzen hasiko da, Ogasun eta Finantzen Foru Sailean; horretarako, onuradunei ez zaie inolako bermerik eskatuko.

Hala ere, onuradunen batek edo batzuek emandako dirulaguntzari uko egiten badiote, uko horrek ez du inola ere ekarriko deialdi honen ebazpenaren baldintzak aldatzea.

2. Dirulaguntza ordaindu baino lehen, onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatuko da. Halaber, egiaztatuko du ez direla zordun dirulaguntza itzuli behar dutela-eta.

Egiaztapena egin ondoren ikusten bada onuradunetako batek betebehar horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio hamar (10) eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio ezen, hala egiten ez badu, emandako dirulaguntza jasotzeko eskubidea galduko duela.

16. oinarria. — *Hartzailearen ekimenez egindako itzulketa*

1. Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duen Dirulaguntzen Erregelamendua onartzen duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiak emandako dirulaguntza bere borondatez itzuli ahal izango du, azken horrek alde aurretik eskatu gabe.

Halakoetan, dirulaguntza benetan itzultzen den arte sortutako berandutze-interesak kalkulatu dituzte Bizkaiko Foru Aldundiak, aipatutako 76. artikuluan eta 5/2005 Foru Arauko 34. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik.

2. Foru-dirulaguntza bat onuradunak eskatuta itzultzeko, ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori Euskara zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan honako hauek adierazi behar dira: itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia, itzuli nahi den dirulaguntzari erreferentzia eginda.

3. Dirulaguntzaren onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio dirulaguntzaren kudeaketaz arduratzen den Euskara, Kultura eta Kirolaren Saileko Euskara Zerbitzuari.

17. oinarria. — *Justifikazioa egiteko epea eta era*

Foru-dekretu honen bitartez araututako dirulaguntzen onuradunek honako konpromiso hauek hartuko dituzte:

1. Jarduera 2026ko ekitaldian egin behar dute oso-osorik.
2. Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzen Erregelamenduko 57. artikuluekin bat etorritik, Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirolaren Sailean justifikatu behar da proiektua egin dela, hura emateko oinarritzakoak izan ziren baldintzak betetzen direla eta diruz lagundutako proiektuaren aurrekontu araztuaren gastua nola aplikatu den; horretarako, zenbait agiri aurkeztu behar dira egoitza elektronikoan.



Agiri guztiok aurkezteko azken eguna 2027ko otsailaren 26a izango da, hori barne. Aurkeztu beharrekoak hauek dira:

- a) Diruz lagundutako jardueren nondik norakoei buruzko memoria, bertan honako hauek zehaztuta: noraino burutu diren jarduerak, bai eta diruz lagundutako proiekturako erabili diren giza baliabideak eta baliabide materialak ere.
- b) Egindako jardueren kostua justifikatzen duen memoria ekonomikoa, honako hauek jasoko dituenak:
 - 1) Proiektuari egotzitako diru-sarreraren eta gastuen egoera-orria, egoitzan dagoen ereduaren arabera.
 - 2) Gastu-partida bakoitzean, dirulaguntza jaso duen jardueraren gastuen zerrenda sailkatua, egoitzan dagoen ereduaren arabera.
 - 3) Gastuen jatorrizko frogagiriak edo haien fotokopiak. Frogagiriok aurrekontu araztuaren kontzeptuei buruzkoak izango dira. Aurreko horiekin batera frogagiri eta faktura guztien zerrenda ordenatua ere aurkeztu beharko da, zenbatekoa eta aurrekontuaren zein atali dagokien zehaztuta.
 - 4) Dirulaguntzen, laguntzen, diru-sarreraren edo baliabideen zerrenda zehatza, eta, hala badagokio, finantzaketa propioarena ere bai, baldin eta halakoen bidez finantzatu bada diruz lagundutako jarduerak; xehetasun hori egoitzan dagoen ereduaren arabera egingo da, partida bakoitzari dagokionez.
- c) Baldin dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada sektore publikoko kontratuen berezko araudian kontratu txikietarako ezarritako kopurua baino, gutxienez ere hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu, zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, dirulaguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez badago behar beste entitate ondasun edo zerbitzuok hornitu edo egiten dituenik, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada.

Aurkezten diren eskaintzen artean aukeratzeko, efizientzia- eta ekonomia-irizpideen arabera jokatu da. Hala, proposamen ekonomikorik onena aukeratzeko ez denean, beren-beregi justifikatu beharko da inguruabar hori, memoria baten bidez.
- d) Hainbat eskatzailek lankidetzan egindako proiektuen kasuan, aurrekontuan jasotakoa kontuan hartuta aurkeztuko dira frogagiriak.
- e) Fakturen eta berankortasunari buruzko araudian aurreikusitako epeetan egindako ordainketen euskarri diren dokumentuak.

18. oinarria. — *Dirulaguntzaren onuradunaren beste betebeharrak*

Onuradunek betebeharrak hauek ere izango dituzte:

- a) Dirulaguntza emateko orduan kontuan hartu den edozein alderdi objektibo edo subjektibok idatziz jakinaraztea Euskara Zerbitzuari.
- b) Jardueraren hasiera-dataren eta amaiera-dataren berri ematea Euskara Zerbitzuari, idatziz. Halaber, diruz lagundutako jarduerak kontrolatzeko, haren jarraipena egiteko edo jarduerak ikuskatzeko eginkizunak edo ahalmenak gauzatzeko lanak erraztu beharko ditu.
- c) Euskara, Kultura eta Kirolaren Foru Sailari laguntza ematea hala eskatzen bazaie, eta egin beharreko proiektuaren gaineko edozein informazio ematea (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab.).
- d) Euskara, Kultura eta Kirolaren Foru Sailak, Ogasun eta Finantzen Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituzten egiaztapen-jardueren menpe jartzea.



- e) Dirulaguntza jaso ondoren editatutako material guztietan eta egindako jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerraraztea. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren erakunde-irudian ezarritako elementuak baliatuko dira nahitaez, bai eta euskararen txantxangorriarena ere, eta logotipoaren eta irudiaren aldamenean esaldi hau agertuko da hitzez hitz:
- «Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du»
- edo
- «Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza».
- Halaber, onuradunek euskara erabili beharko dute diruz lagundutako jarduera dela-eta egindako agerpen publiko orotan, eta EAEko hizkuntza ofizial biak erabili beharko dituzte dirulaguntzaren xede den jardueraren publizitatean eta zabalkundean, bai euskarri grafikoa bai ikus-entzunezko komunikabideetan (era guztietako iragarkiak, kartelak, liburuxkak...).
- f) Dirulaguntza jaso duen proiektuaren kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egitea.
- g) Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzea lanpostuen sarbidean, kontratazioan eta iraungipenean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasunean eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean, bizitza pertsonala, lan-bizitza eta familia-bizitza bateragarri egitean, lanaldiaren iraupen eta antolamenduan, ekintza sindikalean, ordezkaritzan eta negoziazio kolektiboan, betiere diskriminaziorik sortzen ez duten lan-baldintza duin eta gizalegezkoak bermatuta.
- h) Emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa balioki-deak izan daitezen zaintzea, eta berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, erantzunkidetasuna, eta generoaren rol eta identitateen aniztasuna balio dituen irudi bat sustatzea idatzizko zein ahozko komunikazioetan, ikonografian, publizitate-ekintzetan, barruko zein kanpoko komunikazio formal eta informalean, eta proiektuari edo jarduerari lotutako edo proiektua edo jarduera egiteko sortutako materialetan.
- i) Proiektua garatzen ari den bitartean hizkera sexistarik ez erabiltzea sortzen dituzten dokumentuetan eta euskarrietan (idatzietan, irudietan, eta abarretan), eta sortzen den pertsonen buruzko edozein estatistiketan datuak sexuaren arabera bereizita jasotzea, hala ezartzen baitu arlo horretan gorde behar diren printzipio nagusiak jasotzen dituen Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 2018ko ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauko 3. artikulua.
- j) Egiatzatzea, hala dagokionean, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarriko 2007ko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritakoarekin bat datorren plan bat dutela emakumeen eta gizonen berdintasunerako, eta benetan aplikatzen dutela. Horretarako, justifikazioarekin batera, betebeharrak hori betezearen erantzukizunpeko adierazpena bete beharko da.
- k) Hala badagokio, sexu-askatasunaren eta laneko osotasun moralaren aurkako delituak eta beste jokabide batzuk saihesteko lan-baldintzak sustatu beharko dira, bereziki sexu-jazarpena eta sexuan oinarritutako jazarpena azpimarratuz, eremu digitalean egindakoak barne.
- l) Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduko 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.
- m) Onuraduna behartuta dago enpresa-deslokalizazioan ez erortzera, martxoaren 27ko 7/2007 Foru Arauko 3. artikuluan ezarritakoaren arabera.
- m) Deialdi honi dagokionez, foru-dirulaguntza baten onuradunek bete egin behar dituzte 5/2005 Foru Arauko 27. artikuluan eta Diru-laguntzen Erregelamenduko 53.



artikuluan azpikontratazioa dela-eta zehazten diren betekizunak eta debekuak. Lagundutako jarduerari dagokion zenbatekoaren %90 azpikontratatu ahal izango da, gehienez.

Diruz lagundutako jarduera osorik edo zati batean onuradunarekin lotutako pertsonen edo erakundeekin gauzatzea hitzartzen denean, beharrezkoa izango da:

1. Kontratazioa merkatuko baldintza normalen arabera egitea. Horretarako, onuradunak gutxienez ere hiru hornitzailei eskatu beharko die eskaintza, aldeztatik, non eta azpikontrataturako jardueren ezaugarri bereziak direla-eta ez dagoen merkatuan behar beste entitate halako jarduerak eskaintzen dituenik, edo non eta gastua ez den egin dirulaguntza eskatu aurretik.
2. Aldez aurretik organo emailearen baimena lortzea.

19. oinarria. — Itzulketak

1. Jasotako dirulaguntza eta beraren berandutza-korrituak itzuli beharko dira, foru-dekretu honetan ezarritako betebeharren bat betetzen ez denean, edo Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo bere Garapen-Erregelamenduan aurreikusitako kausaren bat gertatzen bada, besteak beste:

- a) Diru-laguntza lortzeko, bete beharreko baldintzak faltsutu edo laguntza jasotzea galaraziko luketen datuak ezkututzen direnean.
- b) Xedea, jarduera, proiektua edo diru-laguntza emateko funtsa den jokaera oso-osorik edo zati batean betetzen ez denean.
- c) Justifikatzeko betebeharra betetzen ez bada.
- d) Dirulaguntza nahiko edo behar bezala justifikatzen ez bada, justifikatu ez den dirulaguntzaren zatia eta sortutako berandutze-interesak itzuli beharko dira, horretarako Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara Zerbitzuak eskaera egin ondoren.
- e) Ezarritako kontrol-jarduerak egiteari uko egiten bazaio edo eragozpenak jartzen badira.
- f) Foru dekretu honetan ezarritako gainerako baldintzak betetzen ez badira.

Halaber, itzulketaren arrazoi izango da enpresa-deslokalizazioaren deklarazioa, gaia arautzen duen foru-araudian xedatutakoa aplikatuz.

2. Dirulaguntza jaso duen jardueraren kostua baino finantzaketa handiagoa jasotzen bada, dirulaguntza itzuli beharko da.

Dirua itzultzeko prozedura dirulaguntzak arautzen dituen araudi aplikagarrian xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

20. oinarria. — Datu pertsonalen babesa

Aplikatu beharrezkoa izango da Datu Pertsonalen Babesari eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, eta aurrekoetan xedatzen ez denerako edo aurrekoen ordeztatu aplikatu beharreko gainerako araudia.

21. oinarria. — Aurrekontuko partida

1. Deialdi honetako dirulaguntzak emateko 2026. urtean indarrean dagoen aurrekontu-muga honako hau da:

- a) Berrehun eta hogeita mila euro (220.000 euro), 2026ko ekitaldiko aurrekontuaren honako partida honen kargura: G/0406/335106/44300_2008/0038 2026ko ekitaldian enpresa-munduan euskararen erabilera sustatzeko Bizkaiko Lurralde Historikoan egingo diren planentzako.
- b) Berrogei mila euro (40.000 euro), 2026ko ekitaldiko aurrekontuaren honako partida honen kargura: G/0406/335106/44300_2008/0038 proiektua, 2026ko ekitaldian Lantokiko Prestakuntza modulua euskaraz egiteko aukera eskaintzeak dakartzan gastuen finantzatzeko.



- c) Hamar mila euro (10.000 euro), 2026ko ekitaldiko aurrekontuaren honako partida honen kargura: G/0406/335106/44300_2008/0038 2026ko ekitaldian ostalaritza- eta merkataritza- establezimenduetan bezeroak aurrez aurre euskaraz artatzeko ekintzak eta materialak finantzatzeko.

Banaketa hori gutxi gorabeherakoa izango da, eta, Diru-laguntzen Erregelamendua onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 43. artikulua 4. eta 5. zenbakien arabera, Euskara, Kultura eta Kiroleko foru-diputatuaren foru-agindu bidez edo Euskara zuzendari nagusiaren ebazpen bidez, deialdia ebatzi baino lehen, aldatu ahal izango da. Erabilgarri dauden kredituen behin betiko adierazpena eta kredituen banaketa Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira, gastu-espedituean egin beharreko aldaketak egin ondoren, baina argitaratze horrek ez du ekarriko ez eskaera berriak aurkezteko epea zabaltzerik, ez ebazteko beste epe bat zenbatzen hasterik.

2. Aurrekontuei buruzko 2006ko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauko testu bategina onartzen duen abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemailearen 56.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, foru-dekretu honen babespean emaniko dirulaguntzak baliodun izateko baldintza bat bete beharko da: dagokion ekitaldian foru-dekretutik eratorritako betebeharrak finantzatzeko kreditu egokia eta nahikoa izatea. Halakorik ez bada, baliorik gabe geratuko dira dirulaguntza horiek.

3. Deialdiko eskaera guztiak ebatzi ondoren, guztira dirulaguntzetarako emandako diru kopurua aurrekontu-muga baino txikiagoa balitz, gastu-baimenaren ezeztatena tramitatuko litzateke, soberan den zenbatekoan.